

淡江大學 103 學年度第 2 學期課程教學計畫表

|  |   |          |                    |
|--|---|----------|--------------------|
| 課程名稱   | 日文習作 (一)  | 授課<br>教師 | 李文茹<br>LEE, WEN-JU |
|  | JAPANESE WRITING (I)  |          |                    |
| 開課系級   | 日文二H  | 開課<br>資料 | 必修 下學期 2學分         |
|  | TFJXB2H   |          |                    |
| 系 ( 所 ) 教育目標   |   |          |                    |
| <p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。</li> <li>2. 接軌國際之能力。</li> <li>3. 掌握資訊之能力。</li> <li>4. 迎向未來之能力。</li> </ol>  |   |          |                    |
| 系 ( 所 ) 核心能力   |   |          |                    |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>A. 具備日語聽講的基礎能力。</li> <li>B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。</li> <li>C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。</li> <li>D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。</li> <li>E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。</li> <li>F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。</li> <li>G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。</li> <li>H. 訓練思考判斷的能力。</li> </ol> |   |          |                    |
| 課程簡介   | 運用初級日語文法基礎，進行日語文章寫作。並分析解釋現代文辭彙、句型與句子結構。   |          |                    |
|  | To improve students' writing skills in Japanese, this course offers an introduction to basic Japanese writing styles by analyzing and explaining contemporary Japanese phrases, clauses, and sentence structures. |          |                    |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、  
C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、  
P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、  
A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，  
惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」  
對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應  
「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。  
(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)             | 教學目標(英文)   | 相關性  |          |
|----|----------------------|--|------|----------|
|    |                      |  | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 將初級日語所受的訓練，運用在日語寫作上。 | To utilize the training of basic level Japanese to the Japanese writing. | C3   | ACDF     |
| 2  | 培養寫作技巧。              | To raise the skill of writing.   | P3   | ACDF     |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標                 | 教學方法     | 評量方法            |
|----|----------------------|----------|-----------------|
| 1  | 將初級日語所受的訓練，運用在日語寫作上。 | 講述、討論、實作 | 紙筆測驗、實作、報告、上課表現 |
| 2  | 培養寫作技巧。              | 實作、問題解決  | 報告              |
|    |                      |          |                 |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明                                     |
|------------|--|
| ◇ 全球視野     | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。           |
| ◆ 資訊運用     | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。             |
| ◇ 洞悉未來     | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。          |
| ◇ 品德倫理     | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考     | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。             |
| ◇ 樂活健康     | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                 |
| ◇ 團隊合作     | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。    |
| ◆ 美學涵養     | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。              |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics) | 備註       |
|----|-------------------------|---------------------|----------|
| 1  | 104/02/24~<br>104/03/01 | ガイダンス、今学期のテーマ       |          |
| 2  | 104/03/02~<br>104/03/08 | 雜誌記事の文体             |          |
| 3  | 104/03/09~<br>104/03/15 | 長崎大学と交流             |          |
| 4  | 104/03/16~<br>104/03/22 | テーマ1                | 【課題1】    |
| 5  | 104/03/23~<br>104/03/29 | 【課題1】の検討            |          |
| 6  | 104/03/30~<br>104/04/05 | 教学行政日につき休み          |          |
| 7  | 104/04/06~<br>104/04/12 | テーマ2                | 【課題2】    |
| 8  | 104/04/13~<br>104/04/19 | 【課題2】の検討            |          |
| 9  | 104/04/20~<br>104/04/26 | 【学習成果の確認】課題1~2      |          |
| 10 | 104/04/27~<br>104/05/03 | 期中考試週               |          |
| 11 | 104/05/04~<br>104/05/10 | テーマ3                | 発表テーマを確認 |
| 12 | 104/05/11~<br>104/05/17 | テーマ3                | 【課題3】    |

|              |   |             |                 |
|--------------|---|-------------|-----------------|
| 13           | 104/05/18~<br>104/05/24   | 【課題3】の検討    |                 |
| 14           | 104/05/25~<br>104/05/31   | テーマ4        | 【課題4】           |
| 15           | 104/06/01~<br>104/06/07   | 【テーマ4】の検討   | 【必要な単語、表現を考えよう】 |
| 16           | 104/06/08~<br>104/06/14   | ポスター発表の最終確認 |                 |
| 17           | 104/06/15~<br>104/06/21   | ポスター発表      |                 |
| 18           | 104/06/22~<br>104/06/28   | 期末考試週       |                 |
| 修課應<br>注意事項  | 1. 每篇請提出兩次（全部6~7篇，預計共12~14次。第二次請繳交訂正版）<br>2. 本課程著重作業繳交。包含訂正版未於期限內繳交者，每篇扣10分<br>3. 不接受預期繳交。<br>4. 期末採用海報公開發表。  |             |                 |
| 教學設備         | 電腦  |             |                 |
| 教材課本         | 『たのしい日本語作文教室1』（吉田妙子 編著） 大新出版  |             |                 |
| 參考書籍         | 小田早苗、蔡佩青合著『日本語句型智慧袋（眾文圖書）<br>日本名古屋大學日本語研究會『日本與表達力專門塾』（眾文圖書）   |             |                 |
| 批改作業<br>篇數   | 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）  |             |                 |
| 學期成績<br>計算方式 | ◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：20.0 %    ◆期中評量：30.0 %<br>◆期末評量：40.0 %<br>◆其他〈 〉：        %  |             |                 |
| 備考           | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學<br>計畫表上傳下載」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |             |                 |